

# آذربایجان

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقهسین لاهر الکاریدر

مستول مدیر :  
احمد موسوی

ادارمین محلی ستارخان خیابانی

قیمتی ۱ ریال			
آبونه	ایمکت	۳۰۰	ریال
۶	آبونه	۱۲۰	ریال
۳	۶	۶۰	ریال

## یاشایش خرجینی آزالتماق یولوندا

### دنیا خبرلری

ملی حکومت بوتون باشقا اقتصادی و اجتماعی تدبیرلری ایله برابر، معا ربه اثرینده ثولک، سیزده باش گورشر میش اولان آغیر درملیک مظالمین و شرطنین آزالتماق یولونکولتمک یولوندا آدوبه لار آملغا و جدی تدبیرلر کورمکه باشلابدور.

آذربایجان سیزده باشقا شراره نسبت درملیک خرجینین سطحی آز اولماسی ایله برابر، بو خرجن آذربایجانین صالح دوره سینه نسبتاً آغیر و مشکل دور. اونا گورمه ده قیمت لورین تدبیر یلمسی و حسن لورین اوجوز لاساسی ایچون، حکومت اتمک آدوبه لوروتی مفازلار تالیس اتمک و دولتن اینده اولان جنساری بازار قیمتندن اوجوز قیمتله خلقین دستر سینه قوساقلا آتدور.

ایندی تیر یزده ۳ دولتی مفازه آچامش و سرنجه آری مفازمین آچیلما سینه اقدام ایلمیش در . بو مفازمارده جنسار جوخ اوجوز قیمتله خلقین ایله تیریلر. مثلا :

کیلوسی بدی نومن ایکی فران اولان قد بش نومه  
بازاردا کیلوسی ۵۰ نومن اولان جای ۳۰ نومه  
بازاردا کیلوسی ۲۸ نومن اولان جای ۲۰ نومه

بازاردا کیلوسی ۲۰ نومان اولان جای ۱۰ نومه : بو مفازمارده ساتیش پراخیلمیشدر.

دولت طرفندن دستور و بریلیمیش در پارچه اقسامی دولتی مفازه لرده بازار قیمتینی ایله نومه ایکی فران اوجوز ساتیلین .

ایندی دولتی مفازمارده شکرین کیلوسی ۳ نومه و ساری شکرین کیلوسی ۳۷ فراتا فروشه تیریلر.

ملی حکومت بئله لیکه آذربایجان آزادلیغین بی ایل ما برامی قبا غیندا خلقه مساعدت و کمک اتمک ایچون بو مفید و مونر ایله اقدام ایتمیشدر.

ملی حکومت مفازه لر واسطه سی

ایله فقط قد، شکر، چای و پارچه گل بلکه خلقین بوتون احتیاج لارین اوجوز قیمت تاملین اتمکه چالیشا قدر. بئله لیکه بازار جنسارین سنا چاغی و یاشایش خرجین اوجوزلا چاغی محتمل بلکه محقق در.

خلقین بو خبرلی ایله کمک اتمک یولوندا بیر وظیفه سی وارسا اودا نوز احتیاجاتین دولت مفازه لریندن تاملین اتمکدن عبارتدر. چونکه بوتقدیرده هم جنساری اوجوز قیمت آلاچاق . هم دولتن خزینه سینه کمک ایلمک همده بازار ایله رقابت نتیجه سینه جنسارین اوجوزلا سنا سنا مونر باردم گورمکه چکدر.

تیجه ده ایسه، یاشایش خرجی



### ۲۱ آذر مدالی

وزیرلر هیئتینین ۱۷ بهمن تاریخلی ۱۵ لعی اجلاسیندا تصویب ایلدیلدیگنه گوره بومدال ملی آزادلیغی اله الماقدار ملی حکومتی قورماقدار شرکت ایله نلره ویرله چکدر .

بوتون آذربایجان خانملارین تبریک ایتمیشلر .

### مملکت خبرلری

#### میانه دن

۱۲۸۱۲۸۸ ده میانه ده لادنلار بارامی مناسبه تولانیس خانملار قورمک ایستیدان گلن بیر تلگرافدا باش وزیر سیمز آقای پشه ورینی ، فرقه مزین مرکزی قوبنه سینی و محاربه دن اولکی اوجوز سطحه دوشمک ، مالیات مقداری آزالاتاق و دولت ایسه یاشایش شرطنه متاسب وجهله نوز ایتمک لرین حقوبن آزا لتمامق بولبله ، کارخانه لر قورماق ، مدرسه لر آچماق ، خسته خانه لر دوز لتمک ایچون لازم اولان مظالمی صرفه جوولق سایسینه اله ایله یله چکدر .

#### کاشدکان دان

۱۱۲۳۴۱۱۸۱۸ ده میانه مرکزی واسطه سینه بوتون کاشدکان خلقی طرفیندن ، ساش وزیر لیگه مطابره اولونان ۳۵ کیشی و ۱۱ لادین امضالی بیر تلگراف دا بیله یازیر . لار که : آیین ۱۵ بنده (۲۰۰۰) تقریبک بیرمیشک کاشدکان دا تشکیل تا بدی ، عموم طرفیندن قطعبله بیله فراره آیلندی که ، عمومیتله ، سبز حاضرک آرواد- کیشی ، فوجا ، جوان نوز ملی حکومتیز و مختار رشیزین حفظیندن ثوتری سون - قطره قانیسیر فالانا قدر مبارزه ایذب ، نوز آنا یوردومیزی حفظ ایله .

### ایلیانیا کمیاری

فرانسه بندرلرینده باکو رادوبوسی - فرانسی پرس آزانی خبر و مرمر کفرانه نوست بندرینده ۱۱ اسپانیالی کمی لورین کمی چیلری ، اسپانیا و فرانسه سرحدلری ماعلانده اوزدن اسپانیا اعودت اشمه گه قرار و بره شاربو کمی لور دن بدی سی بندر ونوسی نازارینا نظرا اولونان ترک اتمیشلر ، و دوردی ایسه ست بندرینده قالمیشلر .

### جنوبی آمریکا

باکو رادوبوسی - شلمی بندر لرینده کمی دن بولک و شانلار لار آری کارگر انه همدردلرک مسوولی ایله ایشلردن ال چکمشلر .

### چین ده

باکو رادوبوسی - شانگهای دان گمش بیر خبره گورمه گمرک کار گورلر و اشچی لور دن اعتصابی دوام اتمکده در . شانگهای چاپخانه لری و سمن سان شهرین توخو حلق کارگر لری ده اعتصاب اتمیشلر لر .

### یونانستاندا

باکو رادوبوسی - یونان کارگر لر اتحادیه لری کنگره سینه شرکت اتمک ایچون دعوت ایلمیش بلغار کار گوریشینی یونان سرحدینده پاسپور تلارین ویزا اتمک ایچون معطل اولدولاریندان ، کنگره نین صوتونا قدر آتته گلمکه موفق اولمادان اعودت ایتمیشلر

### نیجه وزیرین استعفا

دعوی ولدن رادولاری - آتن ده بی دن ۴ وزیر سنجگی لرین دالی بو اخلیاماسینا اعتراض عنوانی ایله کابینه دن استعفا ایتمیشلر .

وزیرلردن نیجه سی ده سنجگی تاریخین تاخیره آتلماسی تقدیرده استعفا ایلمه چکدین بندریشلر . بونلا برابر یونان باش وزیر سو فولیس سنجگی لرین ۳۱ مارتدا اجرا ایلمه چکینده اصرار اتمکده در .

کندلی لر فرقه سینه منسوب اولان مالیه وزیر کاندیداریس ده ۳۱ مارتدا اجرا ایلمه چک اتمکدن کنده لر فرقه سینه حرکت ایتمه چکین نوز بوتونده کابینه دن استعفا اتمک فکرینده اولدولورون اعلام ایتمیشدر

### مصرده

لندن رادوبوسی - دوتن قهرده الازهر و بیرنجی فواد دارالفنونی محصللری اعتصاب ایتمیشلر . بو بیلمی ۳ نجی صفحه

و چارپشته سبندان مابوس اولدیفدا  
فیرا چکیلیب تازلی زینگیتیلرله  
کمت چاییریدی .  
لکن کمتدن اثر گورمه دینکده  
ینی دن آیشینه باشلابردی .  
ایت سحر آچیلانا قدر سوپوق  
و فاراسوق ایچره دوستونی فورنار .  
ما چالیشمیشدر .  
هوا آلا فراتوق ایدی و گولله  
لرین سسی کسینمیشدر . ایت فایو  
نین باغیده ما داه نایرلی زینگیتیلر  
له قاری سووروب و فایونی تیرمه  
دیردی . گنج فدائی نین آتاسی  
هراسان حالدا یوحیدان آلیب  
نه سیت حالدا فایونی آچدی .  
ایت سرعنه ایوه گیریب بیر  
دهلی حیوان کیمی اویان - بویانا  
آنیلیدی .

آنا اوغینی سله دی . لکن  
بر سس آیشیمدی . باشین فایودان  
ایشیکه چیخاردیب اطرافه  
یحدی ، اوغیندان اثر یوخ  
ایدی ، بیرداها اوچاسله سله دی  
یه جواب ایشتمه دی . ایچره ریه  
دونوب آیشین عجیب حرکتلریندن  
و اونین ایتق لاریشا دولانیب و  
زنگیده کیندن قبی هجانه دولدی  
ایت یاسیله دولموش گوز لریندن  
نه کیمی آچیق سوزلر آتلاشدیریدی  
و نهایت هجان و تانیله قاجیب  
گنج فدائی نین آف سینی یوحیدان  
آیسید یردی ، فاییدب آنا سین  
انکیندن یایشیردی و اونی چوله  
ساری چکیردی ، او سمته طرف  
که اورداکج فدائی بوز ایچینده  
دونوشدر .

§§§§§

آنا و آنا اوغوللارینین جانیز  
جسدینین باشی اوسته آغلابردیلار .  
ایت بیر طرفه عملی حیرته دوش  
میشدر . کند لیلره خبر اولورکن  
اورایا ، چایین فراغینا نویلاشیردیلا  
و گورد و کتری عجیب حاده دن  
فکره جو موردیلا . بعضی فیزلارین  
گوزیندن یاش آخیردی و گنج  
فدائی نین جوان یولداشلاری بو  
ایشدن تاسف ایدرلر . و بوتون  
کند اهالیسی قرا بیر تابوت کج  
فدائینی فیرسه آیزیردی . کمدین  
داغ اوستونده کی قبرستان سمتینه  
بیرغم کاروانی یواش یواش گیدیردی  
فداییده فولی باغی زاندارمالارلا  
بوکاروان ایچنده گنج یولداشلاری  
نین حاده لی نولو میندن عملی  
ایدیلر . اوللارین فداکار و شجاعت  
لی یولداشلارین سیری اسکیمیشدی .

§§§§§

تپه نین اوستونده ، فارلارین  
ایچینده تازا تکمیش بیر فیر  
گورونوردی . بو فیر بیر جوان  
فیرنه یتره دی ، اونون فیرعاشی  
اوستونده یازمیشدر :

گنج فدائی

آذربایجان مطبعه سی

اعلان

نمره ۱۴۰۳

بولگوسی لازم اولان کندارین بقیه سی

خالصه کنرداری که رضاخان پهلوی زمانیندا ساتیلیب

ردیف	کندارین آدی	بخشین آدی	مالکین مقداری
۳۹۴	شریف ییکلو	اردیل	۶ دانگ
۳۹۵	کفتاروق	"	"
۳۹۶	محمدجانلو	"	"
۳۹۷	للهو	"	"
۳۹۸	سهرابلو	"	"
۳۹۹	خدیجه لو بانضمام مزارع	"	"
	بلوک کنیدو کاملو و قهرملو	"	"
	وهفت چشمه و بیرعلی و چچیلو	"	۶ دانگ
۴۰۰	کل تپه بانضمام مزارع	"	"
	قنبرچه و امیر	"	"
۴۰۱	پلوالوان بانضمام مزارع	"	"
	حیدرآباد و باش بلاغ و اکمنود	"	"
	دریالر	"	۶ دانگ
۴۰۲	حاجی سیفلو	"	"
۴۰۳	دوه چی بانضمام مزرعه قهریز	"	"
۴۰۴	شیخ عظیم لو	"	"
۴۰۵	شیخ محمدلو	"	"
۴۰۶	ملا عسکرلو	"	"
۴۰۷	گده کهریز	"	"
۴۰۸	فوزلو	"	"
۴۰۹	فوشه سفلی	"	"
۴۱۰	اعقاسیملو	"	"
۴۱۱	آبدارلو	"	"
۴۱۲	طاهرلو	"	"
۴۱۳	آغ دولوی سفلی	"	"
۴۱۴	کندوشمین	"	"
۴۱۵	غلامرضا کندی	"	"
۴۱۶	حسین خان کندی	"	"
۴۱۷	قوطلی گوی	"	"
۴۱۸	حاجا	"	"
۴۱۹	شیندر شاهی	"	"
۴۲۰	آغیلاغ	"	"
۴۲۱	میان درق	"	"
۴۲۲	چمن انراب	"	"
۴۲۳	آق قلمه بانضمام مزرعه قهرجلو	"	"
۴۲۴	زره تاسن	"	۱ دانگ

اعلان

۱۸۹۶ - ۱۸۹۲ - ۲۴۱۲۹۹ - نمره ای ابلاغین تمینده نظبه  
بیر عده پاسبان آشاغیدا قید اولان شرائطله استخدام ایدمک .  
۱- فرقه عضوی اول  
۲- ۴۰ دن ۶ کلاسه قدر سوادی اول  
۳- صحت مزاج صاحبی و آکل و تریا که متاد اولیا .  
۴- سن ۲۳ دن آز ۳۰ دان بوخاری اولیا .  
۵- قدی ۱۶۴ ساتیمردن آشاغا اولیا .  
۶- ملی نظام خدمتین قورقارمیش اول  
۷- جنحه و جنائی و بیس سابقه سی اولیا .  
۸- آذربایجالی اول  
داوطلبلر توزلرینی تبریز نظبه سین استخدام دایره سین معرفیک  
ایدمونلر ضما استخدام اولان امتخاس خدمت هوده سینده سر نظبه  
درجه سین قدر ترفیح اولاجاقلار .  
ش ۹۳  
داخله وزارتینین ساونوی و آذربایجانین نظبه رئیس  
۲-۳ میلانین

مزایده اعلانی

۲۳۱۲۱۳

مرحوم شاهزاده مهدیقلی میرزا موقوفه سی ابوق کندی نین بو ایلمکی  
محصولیندن ۲۶ تن حدودینده بوغدا تبریز اوقاف و مالیه اداره لرینین  
نظارتیه آشاغیدا کی شرطلر موچینجه مزایده اصولیه ساتیلاجاقلار :

- ۱- بوغدائین بیر تونین حد اقل قیمتی مین پدی یوز ریالدر .
- ۲- بوغدا ابوق کندی نده تحویل ویریله جاقل .
- ۳- بوغدائین توزین و تحویل آلتاق مختارچی هر قیلدن اولاندا  
آلان شخصین عهده سیندر .
- ۴- آلان شخص گرك معامله قطعت تاباندان سونرا بوغدائین قیمتین  
تماماً صورت مجلس موچینجه قدا و پروب سونرا بوغدائی تحویل آلسن .
- ۵- مزایده مالپانی آلان شخصین عهده سیندر و آلان گرك معامله  
قطعت تاباندان سونرا مزایده مالپانین پروب و قبضین ارا نه ویرسین .
- ۶- پیشنهاد ویرن گرك ۲۸۱۰ ریال مالیه سندوقینده و دیه تاپشروب  
و قبض آلوب توز پیشنهادینه ضمیمه اینسین اگر مزایده اونین آدینه نام  
اولا و اوز پیشنهادینده عدول اینه اونون و دیه سی موقوفه مقضینه  
ضبط اولاجاقلدر .
- ۷- هر پیشنهاد ویرن گرك آخرنجی قیمتی که طالب در آشکری  
اوز پیشنهادینده قید اینسین شرطی و مهم پیشنهادلارا ترتیب اثر  
ویریلمه چکدر .
- ۸- حضوری مزایده اولمیا جاقل اما اگر احساس اولونا که پیشنهادلار  
موقوفه نین صرفه سینده دکل ممکن در پیشنهاد لر بیر دفعه همان جلسه  
کتاباً تجدید اولونسین .
- ۹- هر پیشنهادا گرك بیر ریال نامه نمبری اعلاق اولسین و پیشنهاد لر  
باشی باغلی و لاک اولونموش با کتسه که اونون اوستینده ( ابوق کندی نین  
موقوفه بوغدائی آیشاقینه راجعدر ) حمله سی یازیلیمیش اولا ۱۳۲۵نجی  
ایل فروردین آیین ۱۲ سینده دوشنبه گونی اداری وقتین آخرنه قدر  
معارف و اوقاف وزارتینین دفتر خانه سین ویریلسین و چهارشنبه گونی  
فروردین آیین ۱۴ نده ساعت ۹ صبحده تمام بئشن پیشنهاد لر اوقاف  
اداره سینده قرائت اولوناجاق اوقاف اداره سی و متولی نمایند سی بیر  
کلبه بئشن پیشنهادلرین رد اینمکینده مختاردر .
- ش ۹۸ موقوفه متولی نمایند سی - ابوالفتح رفیعی

اعلان

بو وسیله ايله تمام گراز دارلارا اخطار اولونور که خمی حالدا  
نخینده اولان ( کامیون اتوبوس و سوازی ) ماشینلارین صاحبانه  
ابلاغ اینملیدیلر هر صاحب ماشین موظف دور آیین اونوا قدر حق  
انحصارین ویرسون و هر گاه بو مدنن تجاوز اینه آشاغیدا کی  
شرحله جریمه آلتاجاق :

- آیین ۱ لندن ۱۰ ناقدر جریمه علاقه باغلامیر
- ۱۱ لندن ۲۰ سینه
- ۲۱ لندن ۴۰
- ایکتجی آیون عرضنده
- هر گاه میر کامیون بو مدنن آرتیق انحصار حقین تاخیره سالا
- رئیس نظریه سله جریمه اولوما جاقل .. ۴۰۲
- ش ۹۵ تبریز - حمل و نقل اداره سینین رئیسی - قهرمانی

اعلان

ترك نرباك صحت قمرلری تریاكا متاد اولالاری آزیر مدننه شفا  
و پروب سلامتاق و جوانیقلازینی تمین ایدر .  
سائیش بشری- نریت خیابانیندا شرکت دارونوی اتحاد وعمومشه دواخه لری

آبونه چیلریمیزه

اخطار اولونور که آبونه سین مدنی قورقارمیش اولالار تبریزده  
بش گونه قدر اطراف شهر و قصبه لره اون ش گونه قدر آبونه قبض  
لرین تجدید اینترسلر اولالار روزنامه گونه ویریلیمه چکدر .

# « گنج فدائی »

گوشین سون قیزارتیسی سوند  
 یکنجه ، داعلارا ، دهرلمه قاراقوق  
 چو کوردی . قارالمیش طیبیت آع  
 نوره گینین آلتیندا یوخلایردی .  
 داعین بوورونده کی کندین بیر  
 بیرین اوستونه قالاتان ایلورینین  
 چراءلاری اولدوزلار کیمی ایشیلا  
 نیردیله . بیر آنا ایله اوغول ولونین  
 آناسی نوز کتدی ایلورینده گورو  
 نورلر . بو هس وورمیش ایلورین سلفین  
 دیره کتیردن قارا شیطان توریلار  
 آسلا تیبیر . ایلورین بیر طرفینده ایکی  
 تایی قیش زوماری ایله یاناجاق و قوری  
 اوت دستلری یولولیدر . بر طرفیده  
 اوتوروب یاتماق ایچون دوشه نییدر ،  
 دوشه نییش طرفین تاقچالاریندا جور  
 بچور گورملی ویلی شیر دوزو  
 لیدور ، آنا تندی ایلورینده  
 آنا بوغلانان سماورین یانیندا اوتو  
 روب و اوتین قورولتسنا قولاق  
 آسیر . اوغول بیر اوت باغلیسینین  
 اوستونده اوتوروب و تدرین شطه  
 لرینه باخیر . اوتین فکری نوستی  
 ایله برابر باجادان جیجیب و گویه  
 طرف اوجالیردی . گنج فدائینین  
 نه فکر ایتدیگی ییلنمزدی ، آنجاق  
 گرگ بوگیجه گیدب وانی یولدا  
 شلاریلا برابر یاخیندا کی زاندارما  
 پستینی اله کچر سینلر . اون بش  
 یاخیندا گنج ، بوگون چوبالیق چوما  
 لین شیره قویوب ، فدائی لبق تنگینی  
 کورتورمیشدر . او ایلر بوی ساکت  
 داعلاردا ، دهرلمه سوری دالینجا  
 دولاندی حالدا بوگون اوز بوردو  
 نین حرکه گلدیگی یاخشی آنلا  
 پیردی . اونین کیچک اویره گی بوگون  
 کدرله دولی ایدی . گوزونی آچد  
 بی زه ندان گوردوگی ظلملردن  
 قیبینه اولان کمرلر بوگون دهشتی  
 انتقامه چوریلوب و تولایردی ، اونین  
 ایشی قوزلرینده تدرین آنلاری  
 منعکس اولدیقدی اویره گینین انتقام  
 شعللری گورونوردی .  
 گیجه دن اوچ ساعت گیجه نیشدی .  
 گنج فدائی نوز وانی ایشی چغیر  
 وب تنک چینگنده قاپودان خارج  
 اولدی . شدتی کوله که باخمیارق  
 اوز یولونی باشلادی ، ایشی ده اونون  
 قاپیجا یولا دوشدی . گرگ فرار  
 قویده لاری مکدا فدائی بولداعلا  
 رینا چینی و اولار ایله برابر زاندارما  
 پستینا هجوم آیارما لیدیلار .  
 فراتلیق ایچره سووق کولک  
 دهشتی ویینتلارلا گنج فدائینی  
 بورویوب و اوزینه قاری چیرباراق  
 گوزلرینی دولدریردی . ککین  
 سووق ، قورخولی فراتلیق اونو  
 قورخودا ییلنمیب ، تنگدن محکم  
 یاخیندی حالدا کولگی یارب و قاپا  
 گیدیردی ، ایت گه گنج فدائی  
 یاخینلا تیب کت اولدیجینی آندیریردی

اوره گنده جوشیردی .

اوزا اوجیلان تنگترین ایشیق .  
 لاری داها بیرده گوزلرینی ایشیق  
 لاندیریردی و گنج فدائی ده بو .  
 لداعلارینا سس ویره رک تنگی  
 زاندارما پستنا طرف بو شاندی .  
 گولله هارایا دگدیگی ییلنمندی  
 تنک الیندن دوشدی و باشیله قورل .  
 لاری بوز اوسته سریلدی .  
 ایشیق زنگینی سسی اوجالیردی  
 و آرا ورمه دن محکم سله هورو .  
 ردی . اونین سیزلیتلی هورمه لر .  
 بنده ددین هبجان و اضطراب  
 آنلا شیردی ، گاهی یاخینا گیدیب  
 ایلر بوی انس دوشوش دوستونین  
 یا تارلاریندا یا شیب و اونو سو  
 ایچیندن چیخارتماعا دارتیریردی  
 طبعی آتچی صحفه ده

ح . س

# ملی حکومتیز آزادلیغیزین ضامنی در

دنیا ده بشر ، بربریت حالیندا  
 یاهادیمی زماندان متمدن لولکه لر  
 تبدیل اولانا قدر ، همیشه نوزینین  
 آزادلیغی یولوندا هر قسم جانناز  
 لبقا و سابسز حسابیز قربانلار  
 ویرمه که حاضر اولوبدر .  
 تاریخین بوتون صحیفه لری  
 بو تصادفلی بر جسته خطلر ایله  
 یازوب و بو یازیلار هر ملتین ملی  
 افتخاری حساب اولونا ییلر .  
 آذربایجانین تاریخینده ده  
 مدیالیلار ، شاه اسماعیل ار ، سناز  
 خانلار ، باقر خانلار و شیخ محمد  
 لرین آدلاری تاریخین صحیفه لرینده  
 بوگونک بشر دوشوشلار .  
 شاه اسماعیلین آذربایجان  
 ملتیندن تشکیل ویردیگی « قیریل  
 باش » آدلاند بریلان اوردو و  
 بو اوردونین شانلی فتوحاتی آذربا  
 یجان خلقینن لیاقتیندن بیر نمونه  
 حساب اولو ییلر .  
 آذربایجان ملتی ایشی ده قدر  
 دهرلمه نوز آزادلیغینن حفظی  
 یولوندا ال اساحبه ایدیب و دشمن  
 لره قارشی بو بونک مبارزه لر  
 آباریشدر .  
 نتیجه که ، ۳۰ ایل آذربایجان محیطینی  
 قورخولی و خفه تک بیر حالا  
 چوریرن تهران حکومتی خدیمرین  
 آزادلیغینن قاپاغین آسلا برابر  
 ایله یلمه دی . آذربایجان خلقین  
 آزادلیق روحه سینی تولدرسین .  
 ۲۱ آذر تاریخینده آذربایجان  
 خلقی الیندن آلمیش آزادلیغی  
 فایتارماق ایچون نوزینه تکان ویروب  
 و تولکه نی چوروموش بیر ارتجاعی  
 حکومتین الیندن قورتاریب ملی  
 دولته تاثیردی .  
 ملی حکومتیز آذربایجان  
 خلقینن تاریخی ایشی و آرزوسی  
 ایچون دموکراسی اصول اوزره  
 تشکیل تاپدی و نوز مرام و نظامین  
 دنیا ده اعلام ایتدیکن سونرا ایشی  
 باشلاوب ، ایشیرم ، ایشیک آذربا  
 یجاندا گنج حکومتین حرابکارلیق  
 لارین قیسا بیر مدته اصلاح ایشیگی  
 حالدا بو بونک و اساسی ادهملاردا  
 باشلییدر .  
 ملی حکومتیز تولکه نی گله  
 چکنده هر جور تصادف لردن  
 قوروماق ایچون ملی قوشون  
 چغیر شایرمان ویردی و اون  
 گونین عرشدینه تشکیل ویردیگی  
 منظم بیر ملی قوشون داها بیر ده  
 آذربایجان خلقین ملی حکومت  
 سله دیگی سهونج و محبتین آشکار  
 بر سورنده شان ویره دی .  
 ملی حکومتیز سوز بوخ  
 بلکه ، عملی بیر صورتده اوچ  
 آیین عرشدینه آذربایجان بوتون  
 کهنه و ارتجاعی دستگه لارین  
 آخرینه سون قویوب و اولارین  
 یشرینده تازا دموکراسی اصول  
 اوزره بنده تشکیللار یاراتدی .  
 بونلار دموکراسی حکومتین  
 قیسا بیر زماندا گوتوردیگی قدم  
 لرین نتیجه سیندن بیر نمونه  
 اولو ییلر .  
 ملی حکومتیز وار قو . سینه  
 ارتجاعین هر رنگیه آزادلیغین  
 عایینه اوینا دیلاری روللاری نین  
 قاپاغین آسلا برابر آذربایجان  
 خلقین ساداتی ایچون چارشاخدر .  
 یاغاسین دنیا شترین آرزوسی  
 اولان دموکرات حکومتی .

## مدینه گگون

### قادین !

سن آلمسان بو بونک قادین ، و بایرمه دالدرتینی .  
 یاگ قایله آرتیر یسان یسر اوز بنده مهرتینی .  
 حسرت فالمشدینسا ، اگر آزاد گونلره هر زمان .  
 جوح آمشدی ، گوزلریمین قارشی سینی قارادومان .  
 دولمشدی قلمین ، دردینه گوزون انتظار ایچینده .  
 دورت دیوار هم دم اولمشدی ، نوزون آه و زاری ایچینده .  
 آه نه بو بونک ظلم چکیب ، سنین اولمالی ماشین .  
 هر آن بولداس اولوب سنه ، غصه ، کدرله گوزباشین .  
 معصوم بالان ، جوح سو ووب دور آتانه آغلایسان ؟  
 منی گورپه لیکدن یقه ، آه اودینه داعلایرسان ؟  
 عزیز آنا ! سن او گوندن آلمسان ظلمین دافیننی !  
 ظالملره اگیلمه یب اوجا دوتوب سان باشینی !  
 دوشمن لرله هجر کیمی ، و گوشوبسن اوز به اوزه .  
 سنین او فرمان آدن بر زینت در تولکه میزه .  
 کور او غولار ، سناز خانلار بو بودسن بزم نیله .  
 سنین اونودول آدن جو خدان دوشوب دیلدن دینه .  
 گیجه ، گوندوز لای دیب بو بودوسن اولادنی .  
 ایدی یزده قلمیزده سله بیر ییک مرد آدننی .  
 بورجه زدر عزیز قادن احرمت ابدک دلم سنه .  
 سن ده بو بوت اولادنی ، فرمان ویر بو وطنه .  
 هر طرفدن گمشین میزه ، ظفر سوزی ، گوزل صدا .  
 شاعر ایشیق نوز جانینی بو گوزل دورانا فدا .  
 آچلمسن یوردوندا گلر ، گن گوتیریم ساز گلین .  
 اوخوسون شیدا بلبلر ، هراندان خوش اولز گلین .  
 منده یازیم سنه لولان حرمتی ، آغ کاغذا .  
 آنلارا حرمت ایشیک ، بورجدور هر اوغولا ، ایبرا .  
 بایرام عشقیله ، گنگون ده آرزو ایدر عزیز قادن !  
 پارلاق تاریخلره دوشسون هر دورده او مرد آدن !

### خلق کله لری نین قدرتی دنیانین

ان بیوک قدرتی در

نیجه که هاموز ییلیرک شوم و فلوا دقتور لبق دوری سیاسی فعالیت لر ایچون بیر ناساعد زمان و بیر آرزو ایدیلیمین محیط ایجاد ایتیشدی .

بو آزادلق دشمنی اولان ایگرنج کاکوس چوق قورقونج بیر منظره تشکیل و بربردی .

بو منحوس و مشوم دوره نین باشلاغیجی حقیقته بیزیم بدبخت-لیگیبیزیم باشلاغیجی ایدی .

بو شوم دقتور لبق عاملی قورقونج سر ازرده ایدی که آغر-بندان و غمبندن تولوم ساچردی بو بیر تولوم الی ایدی که هر برده آزادلیق اوتی بیتیردی او اوتی کوکندن قازردی و هر برده که بیر خوشبختلیک چیچکی آچیر دی اوتی امانیزجهسته قویاریدی بو دوره ده ملت حقان حالده ایدی . فکری لری فراموشک ، استعداد لری کورالتماق عقیده و فکر آزاد-لیدیتی بوغداق بو دوره نین علامت معیزه سی ایدی .

یوتون تولوکه ده ماتین اراده . سی بریه تک بیر آدمین اراده سی حکم سوروردی .

او گوتون دنیاسینده فرقه ، دشته ، توپراغه ، مالا ، حوایا قمت وارایدی ، اما انسانه ، انسانیه ، فکر لیره ، عقیده لیره و شخصیت لیره قیمت و حرمت باق ایدی .

بوگون او ایگرنج دقتور-لیدن و مستبدلیگین قاراولونلاری بیزیم باشچیز اوستندن قالمیش و بیزیم بو گمگی آتسفر معززه ( محطیه زره ) حکم اولان آزاد-لیق گونشی دوغیش در .

خلقیبیزیم ، آغر ظلم لر و اشکجه لرین آلتینده ، ازلدیگی و اینه دنگی زمان ایدی که یوتون دنیا ده سر طوفان قوییدی ، آغیر ایندیرم لر چالیدی ، ان سوزره بیر صاعقه گمگدی . استبدادین یوردینی و یواسنی یاقدی و اوتی کوکندن قازدی .

بو دنیا ده قویان طرفاندان بیزیم تولوکه بیزیم ده بیر آزادلق نسیمی ایدی ، بو نسیم ظلم گوریش و زجر چکمیش حقمه زره که ظنون و دقتوراییمین اولداری و آلا-لاری اوتی قارسیب قاوریشیدی بیر فرح و بردی . اوتی ایدیلندی ایدی اوتی جانلاند بردی ، اوتون ایچون پنی دن اوز تولوکه سی نین خوشبخت-لیگی ایچون چالیشماق امکاتینی یاراندی .

بو گون او فراتلیق فسادن و فراتلیق حیاندان اثر بو قدر .

بوگون خوشبختلیک اولدوزی بیزیم باشچیز اوستنده پارلاندیر و بیزیم فضا زره و حیاتیبیزیم و گم-چگیبیزیم ایشق و بربر .

بیزی بو ایدیلیمه بیتیرمن ،

بیزیم بو آزادلیقی زمین ایدین قدرتی درلی و قوتلی فرقه بیزیم گنجمش گونلرده اولان فعالیت و فداکار-لیقی در . بوگون بیزیم فرقه زمیلی حکومتمیز ایچون بیوک قدرتی منعی در ، فرقه بیزیم بو عالی قدرتی و برمن خلق کله لری نین فرقه بیزیم اولان بیوک توجهی و رغبتی در .

قارشیسنده ، ضعیف لری ایدین . سبز بیر اسارت ایله تهدید ایدین ، مرحمتسبز ، باقیمی و بیقیمی بیر دشمن تاپیلیرسا بیر ملتنن مقاو-متی و مقاومت قدرتی عظیم ، بیر مقیاسدا بو یور .

بو گون خلغمیزیم بو قدرتی آزادلیق دشمنلری این آیاردی میارزه نین تنجه سدر .

بیزیم بو ایگریمی ش ایل طرفنده آزادلیق دشمنی اینه اولان اشغالچیلر طرفندن چوق ظلم لر گوردوک ، زجر لر چکدیک ، اسارت آلتین آلتدیک ، تحقیر اولدندوق ، تهدید اولدندوق . اما بیز اذین ۳۱ نده اولان قلمییز ایله نیت المهورک که بیزیم چوقوت زوره تابع اولماس و ظلمه بو یون آگمهرک .

فرقه بیزیم ارتجاع ایله آیاردی چوق قزغین بیارزه سی یوتی چوق آدنجا سینا ، تون دو قرات دنیاسنه آندیردی ، و بیزیم ایچون بو چوق آیدن سیر حقیقت برشیه گمگدی که :

ظنون توپی وارسونگوسی وارقه سی وارسا

حقن ده بو کولمز قولی دونمز بوزی واردر .

آذربایجانلی ، بو غی تلی خلق ، بو دلاور مات اساساً دو قرات روحلی ، دو قرات فکری ، و دو-قرات وجدالمی در . او دو قرات اسارت زنجیری این زنجیرلیمز ، اوتی هیچ وقت اسارت آلتینه آلتماق اولماز ؛ او اوز حانی ایله مالی ایله اوز حندن و آزادلیقندان مدافعه ایدیم .

بو گون آذربایجانلی نین بو بیوک روحی و ایگیت لیگنی تشیل ایله یملی قوشونمیزی تشکیل برمن ایگیت شانلی وراثی لریمیز در . خلغمیز بو معظم اردوتون انضباطی نین ، اتحاد نین صلاشی نین و محکم لیگنی نین حقیقی خلقی در . یوتون بونلاری یا-رادان ، وجوده بیتیرمن آذربایجانین غی تلی و شهنلی ملتی در .

بو گون بون آذربایجانلی : مالک ، ناچر ، اسراف ، کدلی ، اکینچی ، یوخول دولتی ، دولت ایشچی سی ، کارگر ، معلم ، دقتور ، هامو و هامو فوجا اولسون جوار اولسون ال ا-و و بربر و اتحاد و اتفاق ایله بیس بیر مقدس مرابین دورسینه نوبلان مینشوق و او مراب ایچون چالیشمق .

بو گون فرقه بیزیم چوق حرارتلی چوانلری وضالیاری واردر که گیمچه گوندوز بورلقدان حرارتانه بو

### دنا خیر لری

اول صفحه نین

مجله لر دن بری یازیشدور که ۱۹۴۰ محاربه سیندن سونرا تولوکه ده بو فاعات حاصل اولونوش ایدی که هلاندا ایچون کیچیک بر اوردو کفایت ایدیم حکمور . ایندی خلق سلمیر هانسی خطرله گوره بو سدر برلیک لرام ایدیلیمشدر .

حریبه وزیر ی اظهار ایتیشدر که هلاندا خلقی تهلهکه معرضبنده واقع اولونوش دور . اما خلق بوتهلکه نین غلنندن خبر سیزدر .

**قریست ده**

باکو رادبوسی - بو گوسلاوا آزانیس خیر و بربر که ترست ده تحقیقات آیاراجاق منفق کمسیون بو راپا گلمیشدر . همین آزانیس خیر و بربر که ترست ده مال انحصاره تحویل آنداها گلنیش اولان بو گوسلاوایی مامورلا منفق ایدیلیمه ملاری طرفیندن توقف ایدیلیمشدر .

لندن رادبوسی - وزیر زولیانادا بو گوسلاوا ایشان سر حدر لری همین ایدیم جک کمسیون اکی مقدماتی اجلاس تشکیل و بربرشدر .

**سووت اتفاقیدا**

لندن رادبوسی - دون گیمچه ژنرالسم ستالین کرملینده خارجی مصلحتان باش وزیر مارشال چوی مالکین انحصارنا سر ضافات و بر-مشدر . ضیافته مهول هشتی عضو لری و سووت خارجی اشار وزیر مولوتونین دا حضور ی وار ایش .

باکو رادبوسی - دون ایران باش وزیر قوام السلطنه ما کویا ارد و مومودور . قوام السلطنه اوز بولادشلا ری ایله آخوند فاضلینده لیلی مجنون او رایشنا تماش ایشدر .

**فیلاندیادا**

باکو رادبوسی - فیلاندی بارلمانی ساش وزیر پاسکوی نی اکثریتله فیلاندا جمهور رئیس لیگنه انتخاب ایتیشدر .

**مجارستاندا**

لندن رادبوسی - روتن آزانیس بودایت دن خبر و بربر که محار حکومتی یوتون مجار هرا میدیلا رین ۳۰ ایل مدتیته دک سووت اتفاقینا اجاره و بر مشدر .

**مملکت خیر لری**

اول صفحه دن شبه

**هر بریه دوقوز ایل حبس**

کریم - رستم اوغلی ، مافر - محمد اعلی و علامتی - مامرضا وهن ، گیمچه و قتی آخی جانینن کاربندا ، ستاله آدیندا بیر کدلی نی کند دن گلیه کن ، اوتی سویتق قسدی ایله حنجر ایله تولدوریشدر در بش ایلی قتل و دورت ایلی اوغور لیدان نوزری اولماق اوزره ، بدایت محکمه سی طرفندن او ، اوج غرین هر بریسی (۹) ایل حبس محکوم ایدیلدی .

مرابین بولندا ایشلیر لری . و نه شهید . ملتی ، شجاعتلی و غیرتلی فدائی لر بیز واردر که اوز سینلرینی بو مرابین مدافعه سی ایچون سنگر فرار و برسر لری ؛ و بولنداجا لاری نی آوج لارینا قویوب وطن بولوندا ، ملت اوغوروندا جانلاندان و وفاتندان گمچمکه حاضر در لر .

بو مدافعه اولونان مراب که اونون بولوندا فاندان ، جانندان ، مالندان گمچمکه هاموز حاضر بق همان فرقه مزین مرابی در که زجه چوق مقدس مراب در . بو مرابی اگر خلاصه ایلیک و فرمول شکسته قوماق بودر :

**آزادباشماق ، اسارت آلتینه گیرمهک ، مقدراتیمیزه حاکم اولماق ، تولوکه مزده ترقی ایشک ایچون لازم اولان قولری اشکاف ایتدیرمک ، و بو مقدس اولدارو اولار : یراغی نین اوزرنده انسانه این آزادلق و خوش بختلیق مرابینی قورماق و بایراغنی و رماق .**

بیزیم وجوده قوشونو غی و حرارتی دوغورون و مزمار لری فرمانی و برمن بیزیم روحیمیزده آخان مادت حسی و دامار لاری مزده قانایان ملیت قانی در . بیزی دوغورون بیزی سلبه ن وطن در . وطن بیزیم اولدیگی کیمی بیزیم ده اولدیمیز و موجودیمیز وطنیمیز .

باشاسین شانلی مقدس یوردیمیز ا-باشاسین ایگت و قهرمان حقمیز ا-

### اعلان

آذر باجاندان رساملق سنئینی تشویق ایشک و اهالینی آذر باجاندان رساملارین اترلیزه تاش ایشک مقصدیله ، و کسین تیریزده کی مدنیت ایونده ایران آذربایجان رساملارین اترلریندن سرگی تشکیل ایدیلیر .

سر گیمه اشراک ایشک ایستین رساملار اوز اترلرینی سووت مدنیت ایونین سرگی قومسینا تقدیم ایتدیلر لر .

سرگی به آناغیداک اترلر قبول ایدیه جکدر :

- ۱- مدد ایله ایفا اولونش طلبولار
- ۲- باغلی و سولی رنگرله ایفا اولونش طلبولار
- ۳- قلم ایله ایفا اولونش طلبولار
- ۴- آذربایجان مینیاتوری
- ۵- خالیجه قشه سی طلبولاری و خالیجلا
- ۶- کاشیه دائر نقشیه طلبولاری

اترلر ۱۹۴۶ نجی ایل فیورال آیین برندن بهمن آیین ۱۲ سیندن مارت آیین ۱۵ ( اسفندین ۳۳ ) نهدر قبول اولونا جاقدر . اترلری قبول اولونان بون رساملارا گوموش نشانلار و برنجیلیک قازانانلارا سه علاوه اولاراق اوج درجه لی مکافات و بریه جکدر :

- ۱- نجی درجه مکافات پیش مین ریله
- ۲- نجی درجه مکافات اوج مین ریله
- ۳- نجی درجه مکافات ایکی مین ریله

سرگی ایکی آی دوام ایدیب تیریز و اطرافندان گن اهالینی رسام لارین اترلری ایله تاش ایدیه جکدر . سرگی باغلاندیقندان سونرا اترلر اوز ساحلرینه قایتار یلا جاقدر .

**مدنیت ایوی مدیریتی**